

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

AÑO XXVI.-Número 8 285

En la isla, al mes
Resto de España
Estranjero al año

Ptas. 2'00
3'00
50'00

MAHON SABADO 7 FEBRERO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

PACIFISMO

LAS GUERRAS

(De «El Pueblo», de Valencia.)

Hemos tenido siempre al señor López de Haro por un excelente escritor, un pacífico ciudadano y un espíritu ponderado y ecuaníme. No le conocíamos en su aspecto guerrero y heroico. Es más: no recordamos en este momento ningún hecho glorioso y «epopéyico» del notable novelista. En las diferentes y, desgraciadamente numerosas etapas de la actuación de España en Marruecos, su nombre no figuró nunca entre los alistados voluntarios. Cuando el desastre del año 21 no tuvimos el gusto de tropezarnos con el señor López de Haro ni siquiera como simple curioso, en ninguna de las operaciones de reconquista. No nos sorprendió entonces, pero nos sorprende ahora... Ahora resulta que el señor López de Haro es un defensor decidido de las «bellezas» de la guerra y así lo ha declarado con entusiasmo bélico, digno de mejor causa, en las columnas de un diario madrileño.

El señor López de Haro es un apologeta de la Gran Guerra. El no ve más que los actos de valor y heroísmo de la pasada contienda mundial. Los veinte millones de soldados que perdieron la vida después de sufrir rudas penalidades las poblaciones devastadas, los pueblos en ruinas, los hogares deshechos, los monumentos históricos destruidos, los campos arrasados, el hambre y la miseria que sufrieron varias comarcas alemanas, francesas, belgas, etcétera, no tienen, por lo visto, importancia para el autor de «Los nietos de los celtas».

Lamentabilísimo error querer defender, ni siquiera disculpar, las guerras. Yo puedo asegurarle al señor López de Haro que no hay ninguna belleza en el ronco sonar del cañón ni en el trepidante tableteo de las ametralladoras, ni en el agudo silbido de las balas, ni en las ayes lastimeros del herido, ni en las quejas angustiosas del moribundo. Todo ello es triste, horroso, desagradable, dolorosísimo. Además, casi nunca hay valor real en el combatiente. Se defiende uno porque en ello le va la vida; se avanza porque lo ordenan los jefes, pero casi siempre sin verdadero espíritu de héroe dispuesto al sacrificio. Son muy contados, rarísimos, los casos de ese valor legendario que ha inmortalizado a algunos hombres. Yo puedo asegurarle todo esto al señor López de Haro porque he leído—más que leer he «devorado»—cuanto se ha escrito sobre la guerra del 14, y, además, porque, en menor escala, también he sido beligerante.

Estuve en Marruecos, primero como soldado y después como oficial, en los años 19, 20 y 21. Por pertenecer a unas fuerzas de choque—Regulares Indígenas—asistí siempre en vanguardia a las operaciones que allí se efectuaron en Larache y en Melilla. Por lo que presencié y sufrí entonces tengo bastantes elementos de juicio para figurarme las penalidades de los soldados en el frente durante la guerra europea. Si el señor López de Haro supiera como yo lo que es pasarse dos y tres días sin comer otra cosa que galletas duras, durmiendo sin más abrigo que el resguar-

do de una peña, en el «mahometano» suelo, y teniendo, a veces, que despertarse a media noche para contrarrestar un «paqueo» rifeño, estoy seguro que la guerra le parecería tan sólo algo inhumano y cruel... Si el señor López de Haro hubiera convivido fraternalmente un día con algunos compañeros suyos para verlos, al siguiente, desplomarse inertes, en plena juventud, destrozado el cráneo por una bala enemiga, estoy seguro que la guerra le produciría horror y asco... Si el señor López de Haro hubiese asistido una mañana inolvidable del mes de octubre del año 21 a la reconquista de Monte Arruit viendo el terreno materialmente sembrado de cadáveres espantosamente mutilados, estoy seguro de que no cantaría nunca más las «bellezas» de la guerra...

No, señor López de Haro. Las luchas fratricidas son siempre terriblemente repugnantes. Nada las justifica ni nada las disculpa. Hay que terminar con ellas. Hay que inculcar a toda costa en las generaciones nuevas un espíritu pacifista, recomendándoles que vean y oigan las películas «Sin novedad en el frente» y «Cuatro de infantería» para que no participen de esos ardores bélicos con los que usted, equivocadamente, se nos presenta ahora... Remarque, un ex combatiente de caldad, afirma y demuestra que la última contienda mundial fué espantosa. Usted sostiene, por lo visto, lo contrario, pero naturalmente, nosotros nos permitimos dar más crédito a la opinión de Remarque.

Hasta el mismo Mussolini ha declarado recientemente, en contra de lo que podía esperarse de él, dado su espíritu batallador y sus fogosísimos discursos, «que hace falta estar loco para desear la guerra». El dictador italiano para convencer al periodista que le interrogaba de la sinceridad de sus palabras tuvo el acierto de decirle: «Yo tengo cinco hijos. ¿Puede usted comprender que, pensando en ellos, me sienta partidario de una nueva guerra?»... El «duce» tiene razón... Y, ahora, para terminar, señor López de Haro, permítame una pregunta: ¿Usted tiene hijos?

RAFAEL SANCHEZ GUERRA
Madrid 22 de enero de 1931.

Lo que pasa aquí

Desde la Restauración acá están nuestros gobiernos operando sobre España como si se tratase de una materia inerte, de un cuerpo muerto. Todo se hace a espaldas del pueblo; se cuenta con la opinión de don Fulano, se consulta a don Perencejo...; pero para nada se tiene en cuenta lo que piensa y lo que quiere el pueblo español. España, tumbada al sol, amodorrada y anestesiada, deja hacer, sin dar apenas señales de vida; de tarde en tarde, un ligero estremecimiento y a seguir durmiendo... «Aquí no pasa nada», repiten un día y otro los que van muy bien en su machito, los que viven de que no pase nada. Hay algunos momentos de inquietud en que parece que el país despierta y se dispone a incorporarse; pero es una falsa alarma, tan sólo en un instante: pronto vuelve a sumirse en su letargo... y los cucañas, los tonios y los mangonies toman a tranquilizarse, y, froiándose las manos, muy

contentos, se replazan unos a otros el cobardizado atributo: «¡No pasa nada!»

Mea he aquí que, en una de éstas, el estampido de un acontecimiento catastrófico despierta al pueblo español, y lejos de volver éste del otro lado para seguir durmiendo, como otras veces, entre los miembros, se incorpora y se pone en marcha. Pero los que viven del aquí no pasa nada, no quieren convencerse y pretenden seguir operando como si España fuese una materia inerte, un cuerpo muerto. Se disponen a continuar muy bien en su machito, como si aquí no hubiese pasado ni pasase nada. No, señores: el que ustedes no quieren enterarse de lo que pasa no quiere decir que aquí no pase nada. Por mucho que a ustedes les pese y les moleste, aquí pasa una cosa muy importante: que el fin España se ha incorporado y se ha puesto en marcha. Y será inútil, señores Bugatill y Romanones, duque de Maura, Cambó y demás compliches, que intenten ustedes convencerla de que debe echarse otra vez y seguir durmiendo mientras ustedes velan su sueño. No, señores; les agradezco mucho la atención; pero no se molesten; queremos permanecer despiertos y muy despiertos. Ustedes son los que, en vez de ir diciendo tonterías por ahí y haciendo reír a la gente, podían echarse un rato a descansar de tantos desvelos; deben de estar ustedes fatigadísimos de tanto tiempo como han estado velando mientras España dormía. Ahora, en justa compensación España a velar y ustedes a dormir un sueño muy profundo y muy largo, que bien merecido se lo tienen.

Y si no se resignan a permanecer del todo inactivos, pueden entretenerse escribiendo algunos artículos para «A B C», que junto a los del señor Surot, don Sofía Casanova y don Jacinto Capella, harán, sin duda, muy buen papel.

Mientras España estaba muerta podían ustedes hacer de vivos; pero ahora que España ha resucitado, que está viva y bien viva, resulta grotesca, y sólo puede servir para mover a risa la viveza de un Cambó o un Romanones... ¡Ahora estamos todos vivos y despiertos!

MARIANO BENLLIURE Y TIERO.
De «El Mercantil Valenciano».

PERSPECTIVAS

UN EPISTOLARIO DEL DICTADOR

(De «La Voz» de Madrid)

Mis amigos José Manuel y Luis de Armiñán me envían el «Epistolario del dictador». Bajo este título se coleccionan en un volumen varias cartas de Primo de Rivera: todo un paquete, que «a fortuna», ayudada por la casualidad, pasó en manos de los autores. Te las cartas, «en las que el dictador de España vertía su pensamiento y su corazón, escribiendo confidencialmente a sus colaboradores en la obra de la Dictadura, constituyendo el nervio y el alma de este libro». José Manuel y Luis de Armiñán no se reducen a hacerlas públicas. A manera de prefacio escriben un substancioso capítulo sobre «el valor histórico de los epistolarios», y trazan una sucinta biografía del segundo marqués de Estella. Luego, al final de cada una de las epistolarias, ponen un comentario, que procuran no sea apasionado, sino ecuaníme. Y concluye el interesante volumen con «Un capítulo sombrio», en que los hermanos Armiñán obtienen de uno de los secuaces de Abd el Krim la narración más minuciosa y espantosa que pueda imaginarse sobre la vida y el martirio de los prisioneros españoles del sanginario caudillo moro, que sólo fueron rescatados—terrible y categórica cifra—en una aproximada tercer parte. Cierra el volumen una lista de los hombres que, «abandonados por el Poder y sin que la Dictadura hiciera nada por salvarlos», fueron víctimas de la ferocidad de Abd el Krim y de todo un conjunto de errores militares y torpezas políticas de los gobiernos españoles.

Los destinatarios de estas cartas confidenciales de Primo de Rivera son principalmente el marqués de Magaz y el duque de Teiúán. Hay otras dirigidas a los generales Jordana, Sanjurjo, Mazarlega, Milans del Bosch y Villacampa. Entre estas predominan las cartas a Sanjurjo. También se inserta una al embajador de España en Inglaterra, señor Merry del Val, con los puntos que el dictador basaba su idea del cambio a los ingleses de Gibraltar por Ceuta y un «avance del programa» para formar el Gabinete que fué llamado civil.

En su mayoría, las cartas de Primo de Rivera se contraen a Marruecos: al problema permanente del protectorado y a la campaña, en colaboración con los franceses, que tuvo

por meta y clave el desembarco de Alhucemas. Su perfecto conocimiento de los asuntos marroquíes permite a los hermanos Armiñán—autores de «Francis, el dictador y el moro»—glosar con pertinencia y agudeza estas páginas históricas que el dictador en funciones de general en jefe de aquella campaña escribía a sus más sumisos colaboradores en el Gobierno—Megez y el duque—desde Teiúán.

Comparan los hermanos Armiñán en el prólogo de su obra las epistolarias de Primo de Rivera a «esos discos en que, a través de la muerte, se repite la voz humana». Comparación justísima. El marqués de Estella «impresionó» estos y otros «discos» para la posteridad. Pocos hombres de Estado se sobrevivirán tanto como el marqués de Estella por sus escritos. Porque muy pocos escribieron con su abundancia y su incontinencia. Hasta su última hora, en su breve ostracismo de París, no dejó en el manejo de la pluma. Recordémosle sus artículos para «La Nación», de Buenos Aires. Dionisio Pérez, el gran periodista, en su libro «La Dictadura al través de sus notas oficiales», ha reproducido y glosado aquellas elucubraciones con que el dictador creía establecer una «constante comunicación con el pueblo» y por las que sentíase «conocido, fortalecido y estimado» por el propio pueblo. De haber alcanzado la senectud en el ostracismo, el general hubiera escrito sus memorias: varios miles de páginas. Era, sin posible duda, un gran hombre. Dictadas o escritas por su puño, sus «notas» y sus «cartas» abrumarán por su exceso a sus biógrafos y sus críticos. Y queda aún la literatura perpetuada por los teógrafos de sus discursos...

Tienen razón José Manuel y Luis de Armiñán al no considerar las epistolarias del dictador que reproducen y comentan más que como documentos históricos y como «fichas» o datos psicológicos de un hombre. Su valor literario es nulo. El general no escribía bien al medio bien. De vez en cuando su vivacidad de «hombre del mundo» acierta con cuatro líneas a resumir la fisonomía de una persona «tal cual él la ve». La silueta impresionada de momento, y se nos antoja un retrato. Muy raras veces esta primera impresión realista a un examen crítico. Por lo general, Primo de Rivera enjuiciaba a los hombres según el grado de simpatía o antipatía que por él sintiesen. Es la postura propia de un dictador. Lo malo estuvo en que el dictador no fué, como él se figuraba, un hombre-héroe, a lo Cromwell o lo Napoleón. Ni siquiera a lo Prim. Ni aun a lo Espartero, sino un hombre mediocre. Su «literatura» revela en todo instante su mediocidad, su ausencia absoluta de genialidad y su gran vacío filosófico.

Estas cartas de su «Epistolario» tienen, indiscutiblemente, un inmenso valor histórico. Lo presentan en su «intimidad mental», son su pensamiento al aire y su corazón al desnudo. Y servirán para que muchos españoles que aún lo consideran una figura épica y mesiánica lo reduzcan a lo que realmente fué: un hombre inferior por su cultura y su temperamento al orden desfiló que le impusieron su ambición y... la casualidad.

Será preciso unir en nuestras bibliotecas al libro del señor Cambó «La Dictadura» el que forman los «Siete años en ley» publicados por «El Sol», al de Dionisio Pérez y a otros varios que el lector requerirá, éste de José Manuel y Luis de Armiñán el a un futuro Ludwig español queremos brindarle documentos veraces y esenciales sobre la vida y hechos de un hombre que con una «adecuada obstinada» se mantuvo durante siete años en el Poder: en un desbótico poder... No les faltará «cena» a los biógrafos del dictador español.

ALBERTO INSUA

Málaga y enero.

Ayuntamiento de Mahón

RELACION de las cantidades invertidas en la primera quincena del mes de enero en las obras municipales efectuadas por administración:

	PESETAS
Arreglo caminos vecinales	
Jornales y materiales carretera vieja Alayor	150 25
Id., id., camino San Juan	78 00
Transporte material al camino San Juan	122 00
Importe de varias carreteras de alcobros para dicho camino	40 00
Total	390 25
Arreglo calles y plazas	
Jornales calles Fraltes e Infanta	95 00
Jornales y material calle Ciudadela	67 50
Importe de 50 metros cúbicos de piedra machacada para la construcción del firme de la calle Ciudadela	150 00
Jornales y materiales albañilería empleados en la construcción de una faja de hormigón en la calle Cos de Gracia	1.415 58
Jornales y materiales albañilería empleados en la reforma de la acera y construcción de la alcantarilla de dicha calle	245 06
A deducir: Importe de la acera que tiene que abonar el propietario de la casa 165 de la repetida calle 8 metros cuadrados a 6 50 pesetas el metro	52 00
Por 5 grapas con tornillos para la reja de la alcantarilla de la calle Cos de Gracia	4 25
Total	1.921 39

Teatro Principal	
Primera partida a cuenta de las 5.000 pesetas que importarán los trabajos de decorado del salón de espectáculos	1.500 00
Segunda id., id., id.,	650 00
Jornales y materiales albañilería empleados en el blanqueo del tejado (parte interior), recorrido de los palcos, rebajar el escenario y construcción de una zanja	569 46
Total	2.819 46

Plantas y flores adquiridas para los jardines	71 50
Cuerdas y espuelas adquiridas para el vivero municipal de árboles y gajos fletes de bulbos de plantas para el mismo	92 65
Jornales y materiales albañilería empleados en la colocación de tubería para los depósitos de agua de la Avenida Cuadrado hasta la Escuela Graduada de niños y esquinera de dicha Avenida hasta la Plaza Expiada	308 35
Valor de 600 metros cuadrados a 10 pesetas id., que como primera partida se ha abonado por la superficie expropiada de la parte de muralla de la calle del Bastión para deslinar a vía pública	6.000 00

Mahón 5 de febrero de 1931.—El Alcalde, Mateo Seguí.

SOCIEDAD GENERAL DE ALUMBRADO

Queda abierto el pago del Dividendo acordado por la Junta General Ordinaria de 31 del mes anterior, mediante presentación del cupón número 23 de las acciones de esta Sociedad, efectuándose todos los días laborables de 10 a 12 en las Oficinas plaza del Príncipe 17. Mahón 3 de febrero de 1931.—El Vocal Inspector, M. Hernández

Estadio Mahonés
DOMINGO DIA 8 FEBRERO A las 2'45 de la tarde
Gran partido de Fot Ball entre los equipos
U. Sportiva contra **Mahón F. C.**
Torneo Copa Mahón

PRECIOS: General 1'00. Socio y tropa 0'50. Señoras y niños 0'25.
NOTA: Para tener derecho entrada solo será preciso la presentación del carnet del mes de enero.

Quiere que su ropa le quede limpia, suave y magnífica, lave siempre con el famoso y acreditado jabón pinta azul marca **EL ELEFANTE** y quedará satisfecho de su buen resultado, dureza y economía. **PIDALO EN TODAS PARTES**

Concierto en el Ateneo

Ante escogido público celebróse ayer tarde en nuestro Ateneo el 5.º concierto de la 3.ª serie, del Grupo Filarmónico, en el que se desarrolló espléndido programa.

La primera parte la integraron la conocida Obertura «Egmont», de Beethoven, bellísima composición, ejecutada con gran maestría; la «Conzóna India», op. 100 de Dvorak, y la Serenata de la Fantasia Morisca, de Chapí, que no desmerecieron en nada de la anterior, por su fiel interpretación.

La Sinfonía número 41, «Júpiter», de Mozart, llenó la segunda parte, destacando de ella, el segundo tiempo, *andante cantabile*, de una dulzura y expresión admirables, y el *Finale*, de gran brío y ejecución, en la que los artistas demostraron sus facultades.

En la tercera parte cautivó al auditorio la inspirada melodía de Rubinstein «Le voyage dans la nuit», que fué aplaudida, lo mismo que las anteriores; y con unos fragmentos de la grandiosa ópera de Wagner «Los Maestros Cantores» dióse fin al programa, habiendo escuchado los artistas señores Coll, Fortuny, Seguí, Borrás, Pons y Galmés justos y merecidos aplausos.

Acto seguido ejecutóse la «Marcha Fúnebre», de Chopin, en memoria del malogrado Presidente del Ateneo y socio fundador del Grupo Filarmónico don Antonio Vitoria.

La emoción que los artistas transmitieron a esa música y el recogimiento con que los concurrentes la escucharon será sin duda uno de los mejores homenajes, a pesar de su sencillez, que puedan tribuírsele a la memoria del que fué principal mantenedor de este Ateneo.

LOS CINES

TRIANON.—En las grandes selvas del Canadá, en aquellos bosques frondosos en los que abundan los ríos y lagos, actúan cuadrillas de bandoleros y asesinos y saquean las chozas y las humildes casitas de los habitantes.

Para hacer frente a los bandidos, buscan los y copiarlos hay una policía montada y ésta debe unir a la valentía la perspicacia y el razón.

Las luchas y encuentros entre los ladrones y policía rural originan episodios fuertemente emocionantes.

Este asunto se trata muy acertadamente a través de un argumento interesantísimo y de un criativo en el film estrenado ayer en el Trianon y titulado «Sobre las huellas».

Casino Consey

Van acercándose las fechas de los grandes festivales que esta Sociedad celebra desde antiguo con festuosidad sin igual.

Este año los próximos bailes ideales recibirán mayor solemnidad que en años anteriores, contándose para ello con varios elementos precursores de triunfo, la cooperación de la reputada banda militar que amenizará dichos actos, ejecutando los más modernos habilitados de su extenso repertorio, el adorno eléctrico del salón constituirá una verdadera sorpresa y finalmente el concurso entusiasta de todos los señores socios y distinguidas familias.

Dichos bailes se celebrarán los días 11 y 16, respectivamente, empezándose puntualmente a las 9 y media de la noche.

Se necesita

Una muchacha para trabajar envases y un muchacho para recados. Informes: Gracia 20.

TEATRO PRINCIPAL

Gran Compañía de Zarzuela y Opereta de Alfonso G. Hernández

DEBUT DOMINGO DIA 8 FEBRERO 1951. Tarde, a las 4:30. Primera de abono. Precios fuera de abono.—Plata y principales 15'00. Segundos 8'00. Butaca con entrada 2'75. Asiento numerado tercer piso 1'50. Entrada 1'00 y media entrada 0'60. La hermosa zarzuela

La del soto del parral y Los granujas

Noche a las 9:30. Primera de abono. Precios fuera de abono.—Plata y principales 15'00. Segundos 8'00. Butaca con entrada 2'75. Asientos numerados tercer piso 1'50. Entrada 1'00 y media entrada 0'60

LA TEMPESTAD

La zarzuela

NOTA.—Continúa abierto el abono que se cerrará definitivamente mañana domingo a las 11

HOY SABADO 7 DE FEBRERO DE 1951 GRAN BAILE DE MASCARAS DE LA AURORA BOREAL. Primero de los cinco de abono

CASINO DEL CONSEY

SABADO 7 FEBRERO. A las 9 y media. Butaca 50. General 35. ESTRENO del emocionante drama de COW BOYS.....?

Monumental estreno de la mejor película española filmada hasta la fecha

El gordo de Navidad

Por CARMEN VIANCE, CELIA ESCUDERO y ERNA BECKER, las mismas actrices de «Vivir en el pueblo». ¡Antiguo sorteo del GORDO en la Casa de la Moneda! Domingo a las 8:14. Entrada única 0'80. ÚLTIMO DIA de la crema de cow-boys. Domingo a las 6 y 9:30. EL GORDO EN NAVIDAD. Primer día del sábado. Domingo a las 8 y 9:30. ÚLTIMO DIA de la crema de cow-boys. Domingo a las 8 y 9:30. ÚLTIMO DIA de la crema de cow-boys. Domingo a las 8 y 9:30. ÚLTIMO DIA de la crema de cow-boys. Domingo a las 8 y 9:30. ÚLTIMO DIA de la crema de cow-boys.

FEBRERO

ULTIMO MES DEL

TIKET REGALO

EN LA

Sucursal Terrés

Crónica local y general

Plato de segunda mesa

Leemos en la prensa catalana que en el distrito electoral de Borjas Blancas, provincia de Tarragona, donde presenta su candidatura a diputado a Cortes el alto señor Duque de Almenara, consideran muy acertado que dicho noble presente también su candidatura por Madrid, porque se considera que si los partidos catalanes acuerdan la abstención electoral, el Duque no podría ser diputado por Borjas Blancas.

Pero ocurre también, y el más letrado en política puede profetizarlo, que si las izquierdas fuesen a las elecciones, tampoco el señor Duque sería diputado por Madrid.

Bien podía desear el rico hombre aperçaminado que los partidos de oposición acordaran alejarse de la contienda electoral, pues si intervinieran dejarían al Duque, muy desairado, bien compuesto, y sin novia.

Es que indudablemente todavía «hay clases». Como en fútbol, que hay elementos que ocupan un puesto en el equipo por derecho propio y otros pretendientes se conforman con estar de suplente, en política ocurre lo mismo, mientras unos brillan por propio esplendor, los otros ni aun con el reflejo de sus títulos y riquezas apenas pueden aspirar más que ha ocupar los puestos que han desechado los que en circunstancias normales hubieran sido elegidos.

Dicho sea con perdón...

El beatífico diario católico de Ciudadela tiene una fe y unas tragaderas superiores a toda ponderación. Tener fé es, poco más o menos, creer lo que se vé. Comulgar con ruedas de molino es tener unas tragaderas muy grandes. Los redactores de «El Iris» creen lo que no se vé, y aceptan y pregonan los mayores despropósitos.

Véase la inconmensurabilidad de nuestros creyentes. Han visto un gráfico según el cual tienen «déficit» en sus presupuestos, Francia, Gran Bretaña, Bélgica, Alemania, Suiza, Italia, Austria, Rumanía, Bulgaria, Turquía y los Estados Unidos. Y en cambio tienen «superavit» Noruega, Polonia, Grecia, Portugal y España.

De ello deduce que España goza una situación económica privilegiada, y la comparación le sirve para hacer frente a los pesimismo, pues, «todas las naciones tienen más problemas que resolver que España».

Hoy mismo, de golpe y porrazo, o por arte de encantamiento, la moneda española recuperará sus «centeros» tan pronto como las gentes se den cuenta de la clarísima deducción de «El Iris», según el cual vivimos en uno de los países de mayor crédito del mundo.

Sin embargo, es doloroso advertir que cuando el buen Jesús realizó el milagro de los panes y los peces, debió equivocarse la proporción, pues, hace tiempo que los panes escasean y en cambio abundan extraordinariamente los peces. Véase, por ejemplo, la redacción del optimista diario católico.

En este mundo, que es un vastísimo valle de lágrimas, hay muchos ministros de hacienda que hacen presupuestos «engañabobos»; pero todavía abundan más los bobos que los presupuestos.

TRIANON

DOMINGO TARDE Y NOCHE

UNA SUPERPRODUCCION GAUMONT

SOBRE LAS HUELLAS

Por la celebrada estrella

PATSY RUTH MILLER

Concierto público

Programa de que dará la música militar meliosa de 12 a 13:30 en el paseo de Isabe II solo fuerza mayor o contrórden.

- «Sevilla Torera» Paso-doble
- Font y de Auita.
- «El país de los tontos» Tangulyo
- «El país de los tontos» Fox trot
- J. Guerrero.
- «La Rosa del azafrán» Vals
- J. Guerrero.
- «Carnaval» Tango
- A. Aleta.
- «La última copa» Tango
- F. Canora.
- «Daca la Cibela» Schotis
- M. S. Miguel.
- «La niña mimada» Vals
- M. Penella.
- «Ris-Ris» Pericón
- Lun. Penella.
- «La Mellona» (1.ª vez) Paso-doble
- J. Guerrero.

Información militar

RECLUTAMIENTO.—Con arreglo a lo dispuesto y recordado en la orden de la plaza de ayer, desde hoy a las nueve tiene lugar en la Caja de Mahón número 117 la concentración de reclutas pertenecientes al segundo llamamiento de 1950 a quienes ha correspondido servir en Cuorpos de Africa

Servicio de la plaza para hoy:

- Parada. Reclutamiento infantería de Mahón número 65
- Jefe de Día Comandante de Infantería don Francisco López.
- Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Usciel.
- Hospital y Provisiones. 5.º Capitán de Infantería.
- Vigilancia. 5.º Oficial de ingenieros.
- Servicio en Villa-Carlos:
- Vigilancia. 2.º Oficial de Artillería.
- Imaginería 3.º Oficial de Artillería.

Defunción

Don Miguel Mascará Gomis, falleció ayer a la edad de 70 años en la carretera de Ciudadela número 110. E. P. D.

TRIANON

DOMINGO DIA 8 DE FEBRERO. A las 6 y a las 9 y cuarto. AMBAS CON QUINTETO

La bellísima superproducción Gaumont

Sobre las huellas

Grandiosa epopeya de la POLICIA MONTADA. Es la gesta de la policía montada de CANADA. SOBRE LAS HUELLAS es algo muy viril y muy dramático, que tiene por marco los paisajes canadienses, de una belleza imponderable. Su asunto vigoroso y muy humano, dejará imborrable recuerdo por su gran sentimentalismo subyugador

PATSY RUTH MILLER es la protagonista, secundada por el galán CHARLES BYER.

Precios: Pablos plata, plas. 1'50. Pablos principales, 1'25. Entrada y asiento, 0'50. Entrada general, 0'35. Media entrada, 0'20.

Después de la sesión de la noche

Dancing de Moda a cargo de la AMERICAN ORCHESTRINA

Grandioso Carnaval del Trianon.—JUEVES LARDERO

Gran baile Infantil de Trajes

A los que tienen pablos y platos para los bailes de los domingos se les reservarán para este baile hasta el lunes día 9 a las siete de la tarde.

SALON VICTORIA

SABADO 7 FEBRERO 1951 A las 6 y cuarto. (Butaca 70. Pablos 2'00. General 40)

GRAN ESPECTACULO SONORO CON APARATOS «ORPHEG SINCRONIC»

OBERTURA DE TANNHAUSER

Por la famosa ORQUESTA SINFONICA VITAPHONE de NUEVA YORK

PARIS

FILM SONORO HABLADO. CANTADO Y BAILADO, con el concurso de la gran estrella francesa de canto y baile IRENE BORDONI y la mayor «Compañía de revistas americana» Domingo a las 4: B. 50. P. 1'50. A las 6:30 y 8:30. P. 1'75. A las 9:30 B. 55. P. 1'50. G. 40

JUEVES LARDEPO. TARDE GRAN BAILE INFANTIL amenizado por la AMERICAN ORCHESTRINA completa. SE BAILARA LA POLONESA INFANTIL dirigida por el mejor disfraz POLONE que se presente. Domingo, lunes y martes de Carnaval: 3 films SONOROS: SU VIDA INTIMA por Billie Dove. LA MUCHACHA DEL VOLGA y PARIS SE DIVIERTE (Con la gran Revista del Casino de París en COLORES). Todos los días GRANDIOSOS BAILES DE MASCARAS amenizados por la DERNIER CRI-ORCHESTR. En el BAILE DEL LUNES, dominado de LA MUÑECA PINTADA se sorteará entre las parejas UNA PRECIOSA MUÑECA DEL SALON.

Invitación
Hemos recibo atento escrito de saludo en el que la Empresa del Teatro Principal nos invita a las funciones de zarzuela y opereta que en aquel coliseo se darán a partir de mañana hasta el 17 del mes en curso.
Agradecemos la deferencia y nos complace mos en corresponder al saludo que con la vitación nos dirige nuestro buen amigo el representante de la ciudad empresa don José Llapi Aragón.

De viaje
Ayer tarde salieron para Barcelona en el vapor «Jaime II» 34 pasajeros, entre ellos doña Juana Carreras de Cardona y su hijo Rómano, don Pedro Montañez, y el maquinista naval don Antonio Faxá.
—Procedentes de Barcelona han llegado esta mañana en el vapor «Delina», 46 pasajeros, entre ellos el industrial don José Codina Villalonga y los artistas que forman la compañía de zarzuela y opereta dirigida por el primer actor F. Hernández

MANZANILLA EXTRA "LA MAJA"
Jerez-Quina "Pericón"
de la antigua casa
M. MORALES PAREJA

Números premiados
En el sorteo celebrado en Madrid el día 2 del actual han obtenido premio de 500 pesetas los billetes números 4.189, 7.957 y 52.745 despatchados en la Administración de Loterías número 1 de la calle Carlos III, a cargo de don Francisco Pons.

Nacimientos
El niño Fulgencio Pons Carreras, hijo de Gabriel y Catalina, nació en el parto «Bimbo», el día 5 del actual.
—La niña Catalina Gomila Seguí, hija de José y María, nació el día 5 en el parto «Tardunel» de allí.
—María Melis Tudurí, hija de Gabriel y Lorenza, nació el día 5 en la calle del Carmen número 103.

Nota comercial
Exportación.—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona 14 toneladas de carga varía, entre ella 7 toneladas con pollería, 19 con huevos, 129 cajas con queso, 210 reses canares, caizado, alpargatas con planta de goma y otros efectos.
Importación.—Hoy ha treído el vapor «Delina», procedente de Barcelona, 110 toneladas de carga general, entre ella 620 sacos con cemento, 429 con trigo, 50 con turro de coco, 200 con salvado, 10 con gerbanzos 55 fardos carón común 120 balas con alfalfa, 42 bidones petróleos, y otras mercancías.
De irrobordo 5 bidones con aceite, 70 sacos con avena y 155 con salvado

Fabricantes de Calzado
Creación y corte de toda clase de modelos y patronos
J. Pujol, Cos de Gracia, 69.—Mahón

NUESTROS MERCADOS

No ha sido muy abundante la cantidad de pescado reunida hoy a la venta, pues, de For nells apenas han traído ninguna cantidad apreciable.

En total han ingresado 225 kilogramos. En la plaza del Carmen se efectúan las obras de construcción de una amplia acera. El precio de los huevos se mantiene alrededor de las 3 pesetas la docena.

Esta mañana se ha promovido otro alboroto con motivo de la tasa del pescado.

A un obrero zapatero le han pedido, según afirmaban, el jaramel a 40 céntimos la tercia, estando tasado a un importe inferior. Los obreros que todavía no se han dado cuenta de «esperar» del presupuesto del Estado, obligados por las necesidades de su hogar buscan lógicamente el menor coste en los artículos de consumo. Y los pescadores, obreros de la más humilde condición, procuran obtener el máximo rendimiento de su escasa pesca, único producto de su trabajo, indispensable e insuficiente para atender a sus necesidades.

La cuestión es por demás embarazosa, pues a entrambas partes les sobra razón. Lo lamentable es que por disposiciones de los que nada les falta, y por su rango han de velar por la paz pública, se promuevan estos incidentes.

Los obreros de todas las clases y oficios deben pensar que sus dificultades no se arreglan resolviendo luchas entre sí, sino resolviendo a aquellos que gozando de lo su perfillo goza viendo como los necesitados se distraen en querrelas fratricidas descuidando el hacer frente al origen del mal.

Noticias marítimas

Vapores correos

Anoche a las seis salió para Barcelona el vapor «Jaime II» con el pasaje, la valija y carga.

Debe regresar el lunes en viaje de escala. —Esta mañana a las seis entró en el puerto el vapor «Defina», procedente de Ibiza y Barcelona con el pasaje, la correspondencia y carga.

Capitán don Gerardo Carpes Valero. Se dará mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

El yate «Mercedes»

Continúan los trabajos en el nuevo yate «Mercedes».

La próxima semana es probable que se reanuden los trabajos, efectuándose luego la arboladura. Interés los obreros se dedican a los diferentes trabajos del exterior.

Nota personal

Habiéndose enfermo el segundo oficial del vapor «Defina», don Eusebio Valleso Mirra, le sustituye en el cargo don Juan Mirats Eslevé.

GLOSAT

Lo habrá el sábado por la noche en el Café de la Explanada número 45. Por los renombrados glosadores Pedro Señy y Lorenzo Barato y el guitarrista Baltasar.

PROVINCIA DE BALEARES

AÑO 1931

Junta municipal del Censo electoral de Mahón

Relación de los Presidentes de las Mesas electorales y suplentes de los mismos designados por esta Junta para cuantas elecciones de Diputados a Cortes, provinciales y Concejales tengan lugar en este término municipal durante el bienio de 1931 a 1932.

DISTRITOS	SECCIONES	APELIDOS Y NOMBRES	
		De los designados Presidentes	De los designados suplentes
CIRCUNSCRIPCIÓN NUMERO 1			
Número 1	Número 1	Cabiró Mora Federico	Vives Martorell Mateo
» 1	» 2	Andreu Gahona Juan	Tutzó Coll Gabriel
» 3	» 1	Lliteras Bernad Francisco	Vidal Orfila Miguel
» 3	» 2	Iglesias García Francisco	Terrés Pons Mateo
» 3	» 3	Bimimelis Pons Miguel	Vinent Capó Juan
CIRCUNSCRIPCIÓN NUMERO 2			
Número 2	Número 1	Alcover Morell Antonio	Ticolaut Castella Julián
» 2	» 2	Bagúr Cuadrado Sebastián	Vanrell Tudurí Antonio
» 4	» 1	Audí Cardona Tomás	Vidal Pons Gabriel
» 4	» 2	Buils Juaneda José	Sintes Riudavets Benjamín

Mahón a cinco de febrero de mil novecientos treinta y uno.—El Presidente, Luis Victory.—El Secretario de la Junta, Joaquín Todo.

OPTICA

VEA NUESTRO SURTIDO EN MONTURAS Y CRISTALES

JOYERIA OBERCIE

CARLOS III, 23

MAHON

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 7 a las 2 15

EL MOMENTO POLITICO

Hacia las elecciones

LOS QUE SE ABSTIENEN

Reunión de reformistas

Madrid.—La prensa publica información detallada de la reunión celebrada por la Junta Nacional del partido reformista en casa de su presidente don Melquiades Alvarez.

Asistieron a esta reunión los siguientes ex senadores y ex diputados del partido: Celestino Armiñán, Alvarez García, Capdevila, Miguel Moya, Rodríguez Aguilera, Urueta, Luis de Zulueta, Rodríguez Uña, Leopoldo Palacios, Comas, Luis de Hoyos, Adolfo Posada, López Barroso, Arderius, Vago, Marchena Colombo, Corujedo, Alvarez Valdés, Pittaluga, Vicente y Francisco Alvarez Villamil, Larri, Dualde, Pedregal y el señor Villalobos, que envió una carta de adhesión; ex diputados provinciales y ex concejales señores Cortés, Muneva, Eustaquio Martín, Reus, Molas, Teodoro Vega, Luis Alvarez Villamil, Pérez Toledo y Gumersindo Rico.

La reunión terminó cerca de las nueve. Después de que don Melquiades despidió a sus amigos, recibió a los informadores y les dijo:

—Con absoluta unanimidad el partido reformista ha ratificado el acuerdo de abstenerse en la próxima lucha electoral, en tal forma, que pueden ustedes afirmar que no se presentará ningún candidato ni permitirá que se le vote, y si, contra su voluntad, resultara alguno elegido, renunciará al acta.

También se acordó celebrar actos políticos públicos, el primero de los cuales se celebrará en Madrid. Se acordó que sólo hable yo. Estos actos seguirán en Oviedo y otras provincias de España.

—¿Cuándo se celebrará este acto de Madrid?—se le preguntó.

—Todos ellos, dentro del período que llaman electoral. Para el acto de Madrid se verá de fijar la fecha, porque hay que hacer gestiones respecto al local en que ha de celebrarse, la Comedia, el Monumental Cinema, ya veremos. Probablemente se hará ese acto el domingo de Piñata.

Una rectificación

Madrid.—Los periodistas han interrogado al señor Sánchez Guerra acerca de una frase que le atribuye «El Debate» en la que se pone en duda su actitud abstencionista ante las próximas elecciones.

El señor Sánchez Guerra manifestó a los periodistas, que él siempre que ha adoptado una actitud, ha sabido mantenerla, añadiendo que había dirigido una carta al director del citado periódico para que la publique.

Un artículo interesante

Un corresponsal de tanta solvencia y de tanta importancia como Mr. de Caux, personalidad bien destacada en los medios periodísticos mundiales, ha escrito en «The Times»

que representa, un artículo, aparecido el día 26 de enero, y que ya es conocido ahora en España, en el que estudia el momento político presente después del momento de revolución. Por su serenidad en el juicio, está causando una impresión sorprendente en todos los círculos políticos donde se comenta.

El problema de los candidatos

Barcelona.—En una crónica telegráfica traída desde Madrid de «El Día Gráfico»: «El mismo Gobierno no sabe cómo se harán las elecciones. No lo sabe, porque poca percepción se necesita para sospechar que el criterio de abstención no quiere decir quedar se en casa viendo como se hacen las elecciones; quiere decir algo más, algo que inquieta al Gobierno y de lo que se trató en principio en el Consejo de anoche.

El problema de candidatos es de los que hacen época. Reclamos están todos en presencia.

Los constituyentes

Se anuncia una nueva reunión del grupo constituyente, y es muy posible que antes de las elecciones haya una coincidencia en algún punto de contacto, de todos los abstencionistas, de unos grupos extremos con los otros más moderados para mayor eficacia de su misión.

Electorerías

Aún no se ha ultimado la candidatura monárquica por Madrid. El ministro de la Gobernación se esfuerza en unir todos los grupos políticos de los que quieren presentarse, marxistas con los demás.

Se había reservado por don Natalio Rivas el distrito de Albuñol para el hijo del jefe del Gobierno. Este no quiere que su hijo abandone su carrera militar y se presente; pero, en cambio, regalará el acta al redactor político de «A B C», señor Losada.

Según se asegura hoy en las tertulias políticas, para fijar la actitud en las próximas elecciones el señor Alba y organizar electoralmente la provincia de Zamora, nuestro embajador en Francia, señor Quiñones de León habrá almorzado hoy con don Santiago Alba en París.

El ministro de la Gobernación, señor Marín, ha dado instrucciones a los gobernadores de Lérida y de Sevilla.

Crónica general

DE ESPAÑA

Quieren que pague el pueblo

Barcelona.—La imposición de arbitrios extraordinarios levanta protestas y clamor en todas partes.

Las han formalado oficialmente las cámaras de la propiedad y de industriales y comerciantes que no se avienen a esas imprevistas extraordinarias para pagar los gastos de la Exposición.

Ha causado sensación un artículo que sobre este asunto ha publicado «Gazeta» en «La Vanguardia».

Se organiza una campaña ciudadana contra los arbitrios.

El Ayuntamiento ha acordado enagenar los hoteles y terrenos innecesarios del parque de Montjuich para reducir con el producto de éstos los consabidos arbitrios.

Gentes de orden

Han sido detenidos el director y el administrador del semanario «España Monárquica».

Infringían la ley y practicaban de la censura.

Se ha calificado oficialmente el semanario como publicación clandestina.

Turismo y carnaval

Barcelona.—Ha llegado un vapor inglés de turismo con 275 viajeros. Por la noche marcharon a Mónaco.

El Ayuntamiento ha pedido que sea derogada la real orden que limita el número de días en que pueden celebrarse manifestaciones callejeras de carnaval.

Berenguer y Barrera

El jefe del Gobierno sigue mejor y ya mueve bastante el pie dolorido.

Se ha excusado, no obstante, de recibir a los periodistas y les ha anunciado que hoy presidirá un consejo en el palacio de Buena Vista.

Ha sido nombrado consejero de Estado el general Barrera, muy adicto a la dictadura anterior y durante ella capitán general de Cataluña.

La gloria y la muerte

Madrid.—Se ha reunido el Jurado para firmar el acta de concesión del premio nacional de Literatura.

Por unanimidad fué concedido el premio al trabajo titulado «Los terribles amores de Alvaro y Celestina».

Abierta la plica, resultó ser autor del trabajo don Mariano Vacarissa.

Poco después de firmarse el acta, los

membros del Jurado supieron que el autor premiado acababa de fallecer en un sanatorio de Madrid.

Se ha celebrado el entierro de dicho autor, saliendo muchas personalidades destacadas en el campo de la literatura y del periodismo.

Muerte de Wehrn

Ha fallecido el presidente del Consejo Nacional indio señor Wehrn. En Inglaterra ha causado gran impresión dicho fallecimiento.

Pérdida

El viernes se perdió una cadena de oro con una medallita con las iniciales A. G. Para informes en esta imprenta Se gratificará en devolución.

Los Exploradores de España

Sección oficial

El domingo próximo, día 8 del mes en curso, los Exploradores y Lobatos se reunirán en el local social a las 8 45, para dirigirse al Marid, donde se efectuarán algunas prácticas acasísticas.

Mahón 7 de febrero de 1931.—El Jefe Scout, Antonio Pons.

ESPLENDIDO BAILE EN EL TRIANON

El Casino de Obreros de Unión Republicana celebrará el próximo sábado 7 del actual, el espléndido baile de las «Muñecas», el que, desde hace algunos años, resulta el éxito más grande de nuestros Carnavales.

El sorteo de las muñecas se efectuará en el mismo baile durante dos intermedios.

Para dar más realce a la fiesta será aumentada la Orquesta y ejecutará lo más brillante de su repertorio.

Los tradicionales

DIAS BLANCOS

le ofrecen la oportunidad de renovar sus Mantelerías, sábanas, géneros blancos, colchas, puntillas, bordados y demás artículos de LENCERIA con GRAN REBAJA DE PRECIOS visitando la casa

MANOLO CARDONA

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Escudella catalana
Almondigas de lomo
Pescado a la patilla
Ternera estofada

Postres variados

Precio del cubierto
Tikets 10 comidas clase superior
» 10 » » especial
Abono mensual comida y cena (superior)
(especial)

Reservados para señores. No se cobra para señoras.

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Escudella catalana
Arroz paella valenciana
Pescado a la minuta
Pollo asado

Postres variados

Pescetas 8
» 25
» 25
» 100
» 110

en esposa gracias a Bossuet que, desde hacía muchos años, en compañía del padre La Chaise (1), había ido a pronunciar su propia oración fúnebre al Paraíso.

Al penetrar en el salón en que la señora de Maintenon recibía, se tendió lánguidamente en una «chaise longue» y después de algunas frases corrientes, observó la presencia de Ivona que, fiel a su promesa, no se apartaba para nada de la marquesa.

—¿Tenéis una nueva camarera, señora, señora?—preguntó el Rey.

—Efectivamente, es una joven muy adicta que he destinado a mi servicio particular—contestó la señora de Maintenon.

—Ya no es joven, pero tiene un tipo muy simpático—observó el Rey.

Y, queriendo, sin duda, dar a la conversación un carácter confidencial, hizo una seña a su esposa para que alejara a aquel testigo molesto, pero la viuda Scarron se apresuró a añadir:

—¡Oh, sire! esta joven es en extremo discreta, y ruego a Vuestra Majestad que me conceda el favor de tenerla conmigo.

El Rey se guardó bien de insistir; permaneció silencioso durante algunos minutos, y luego, con tono muy triste y la voz quejumbrosa, añadió:

(1) El padre La Chaise, jesuita, confesor del Rey, fué enterrado en París en la magnífica propiedad de su pertenencia y que hoy se conoce con el nombre de cementerio del padre La Chaise.

se de esta manera a las monedas legítimas que habían ido a parar al extranjero.

Luis XIV contestó a las calumnias del pueblo mandando fundir toda su vajilla de oro y plata, ejemplo que siguieron todos los señores de la corte, y dijo al mariscal que mandaba el último ejército:

—No exijo que derrotéis al enemigo. Tan sólo quiero que lo ataquéis. Si se pierde la batalla, me lo comunicáis a mí solo. Montaré a caballo, atravesaré París con vuestra carta en la mano. Conozco a los franceses y os llevaré doscientos mil hombres al campo de batalla y, si es preciso me entraré con ellos bajo las ruinas de la monarquía.

—¿Vuestra Majestad se propone volver al campo de batalla?

—Sí. Tengo el honor de ser el jefe más antiguo de mi reino, y si continúan nuestras derrotas, convocaré a toda la nobleza y la conduciré a Flandes, donde todo gentilhombre leal considerará tarea gloriosa la de salvar mi corona y morir conmigo defendiéndola.

Aquel proyecto heroico no impidió que la corte se refugiara tras el Loira. La señora de Maintenon había tomado ya sus disposiciones secretas para que en caso de peligro, la familia real pudiera irse inmediatamente a Chambord, e informada de que las partidas alemanas y holandesas se habían adelantado hasta Noyon, ordenó que se prepararan caballos de relevo en el camino de Blésois, a fin de

